



Pesaj

El Día de Adonai

Porque primero que todo, cuando os reunís en la asamblea, escucho que hay divisiones entre vosotros; lo creo en parte. Porque también debe haber disensiones entre vosotros, para que los que son aprobados sean manifiestos entre vosotros. Cuando os reunís en un lugar, no es para comer en el día de nuestro Adonai.

Qorintiyim Ri'shon (1 Corintios) 11:18-20



Pesaj

El Día de Adonai

Porque al comer cada uno toma delante del otro su propia comida; y uno está hambriento y el otro borracho. ¿Qué? ¿no tenéis casa para comer y beber? ¿O menospreciáis la comunidad escogida de Elohiym y avergonzáis a los que no tienen? ¿Qué os diré? ¿os alabaré en esto? No os alabo.

Qorintiym Ri'shon (1 Corintios) 11:21-22



Pesaj

El Día de Adonai

Porque he recibido de Yah lo que también os he enseñado: Adonai Yahusha en la misma noche que fue entregado, tomó לחם pan; y habiendo dado gracias, lo partió y dijo: tomad, comed, este es mi cuerpo, el cual es partido por vosotros; haced esto en memoria de mí.

Qorintiym Ri'shon (1 Corintios) 11:23-24



Pesaj

El Día de Adonai

De la misma manera, también tomó la copa después de haber comido, diciendo: “Esta copa es el Pacto Renovado en mi sangre; haced esto todas las veces que la bebiereis, en memoria de mí”. Porque todas las veces que comiereis de este pan y bebiereis de esta copa, anunciaréis la muerte de Adonai hasta que él venga. Por lo tanto, todo el que coma de este pan y beba de esta copa de Yahuah indignamente será culpado del cuerpo y la sangre de Yahuah.

Qorintiym Ri’shon (1 Corintios) 11:25-27



Pesaj

El Día de Adonai

Pero que se examine cada uno a si mismo, y coma de ese pan y beba de esa copa. Porque el que coma y beba irreverentemente, come y bebe condenación para si mismo, no discerniendo el cuerpo de Yahuah. Por esta razón muchos están débiles y enfermos entre vosotros, y muchos duermen. Porque si nos examináramos a nosotros mismos, no seríamos juzgados.

Qorintiyim Ri'shon (1 Corintios) 11:28-31



Pesaj

El Día de Adonai

Pero cuando somos juzgados, somos castigados por Yah para que no nos condenemos con el mundo. Así pues, hermanos míos, cuando os reunáis para comer esperaos los unos a los otros. Y si alguno tiene hambre que coma en casa, para que no os reunáis para condenación.

Qorintiyim Ri'shon (1 Corintios) 11:32-33



Pesaj

Las Oraciones

*Baruj atah Yahuah, shema ha Tehilliyim am'ja:
Bendito seas Yahuah, escucha las oraciones de tu
pueblo:*

¡Aleluya!

*Baruj ha'shem Yahuah Tse'vaoth, al-qadosh ejad
Yashar'el.
Bendito sea tu nombre, Yahuah Tse'vaoth, el Santo
de Israel.*

¡Aleluya! Sea tu nombre glorificado!



Pesaj

Las Oraciones

*Baruj atah Yahuah, shema ha Tehilliyim am'ja.
Bendito seas Yahuah; escucha las oraciones de tu
pueblo.*

¡Aleluya!

*Maljutja bo, v'ratsonja asah.
Venga tu reino, y sea hecha tu voluntad.*

**¡Aleluya! Como es en el cielo, que sea también
en la tierra.**



Pesaj

Las Oraciones

*Baruj atah Yahuah, shema ha Tehilliym am'ja.
Bendito seas Yahuah, escucha las oraciones de tu
pueblo.*

¡Aleluya!

*Nasah naw pesha aj'ij v'jattahiym kee ra'ah v'atah
nasa pesha ebed.*

*Oro porque perdones el pecado de tus hermanos y los
pecados que los inicuos han cometido contra ti.*

[Guarda silencio y medita]

**Amein, amein, mi perdón se derrama para
aquellos que han pecado contra mí.**



Pesaj

Las Oraciones

*Baruj atah Yahuah, shema ha Tehilliyim am'ja.
Bendito seas Yahuah, escucha las oraciones de tu
pueblo.*

¡Aleluya!

*Shamar'nu m'macchah, v'natsal'nu ra'ah.
Guárdanos de la tentación y líbranos del mal.*

**Amein, amein, porque Elohai, a quien adoro,
me libraré.**



Pesaj

Está Escrito

Estas son las Fiestas de Yahuah, las convocaciones kadoshiym, que vosotros proclamaréis en sus tiempos señalados. En el mes primero, el decimocuarto día del mes al atardecer, es el Pesaj de Yahuah.

Vayiqra (Levítico) 23:4-5



Pesaj

Está Escrito

*Aquel día se lo contarás a
vuestro hijo, diciendo: “Esto se
hace debido a lo que Yahuah
hizo por mí cuando salí de
Mitsrayim.*

Shemoth (Éxodo) 13:8



Pesaj

Está Escrito

“Y lo comeréis así: Con vuestros lomos ceñidos, vuestro calzado en vuestros pies y con vuestro bastón en vuestra mano. Lo comeréis apresuradamente. Es Pesaj de Yahuah. Porque pasaré por la tierra de Mitsrayim esta noche, y heriré a todos los primogénitos en la tierra de Mitsrayim, tanto de hombres como de bestias; y ejecutaré mis juicios contra todos los elohiym de Mitsrayim. Yo soy Yahuah. Y la sangre os será como señal en las casas donde vosotros estéis y cuando vea תא la sangre, pasaré de vosotros y no habrá sobre vosotros plaga de mortandad para destruirlos cuando hiera la tierra de Mitsrayim.

Shemoth (Éxodo) 12:11-13



Pesaj

Está Escrito

Pero antes que llegara la Fiesta de Matstsah, los talmidiym se acercaron a Yahusha, diciéndole: “¿Dónde quieres que preparemos para que comas el חג Pesaj?” Y les dijo: “Id a la ciudad a cierto hombre y decidle: El Rabbi dice: ‘Mi tiempo está cerca; celebraré el חג Pesaj en tu casa, con mis talmidiym’”. Y los talmidiym hicieron como Yahusha les había dicho y prepararon el Pesaj.

Mattithyahu (Mateo) 26:17-19



Pesaj

Está Escrito

Y fueron y hallaron como les había dicho, y prepararon el Pesaj. Y cuando llegó la hora, se sentó y los doce apóstoles con él. Y les dijo: “Con anhelo he deseado comer ✠ este Pesaj con vosotros antes que sufra, porque os digo que no comeré más de esto, hasta que sea cumplido en el Reino de Yahuah”.

Luqas (Lucas) 22:13-16



Pesaj

Está Escrito

Durante siete días no se hallará jamets en vuestras casas; porque cualquiera que comiere jamets, ya sea extranjero o natural de la tierra, será cortado de la asamblea de Yashar'el. No comeréis nada con jamets. En todas vuestras moradas comeréis matstsah.

Shemoth (Éxodo) 12:19-20



Pesaj

Está Escrito

Vuestra jactancia no es buena, ¿no sabéis que un poco de levadura leuda toda la masa? Limpiad pues, la levadura vieja, de modo que seáis una nueva masa, ya que sois matstsah. Porque el Mashiaj, nuestro Pesaj es sacrificado por nosotros; Por lo tanto, guardemos la fiesta, no con la levadura vieja, ni con la levadura de malicia e iniquidad; pero con la matstsah de la sinceridad y la verdad.

Qorintiym Ri'shon (1 Corintios) 5:6-8



Pesaj

Encendiendo la Menorah

Baruj atah Yahuah Elohaynu, b'tzivanu l'hiyot or la'goyim v'natan lanu Yahusha Ha'Mashiaj or ha'olam.

Bendito seas Yahuah nuestro Elohiym, al ordenarnos ser luz para las naciones, y quien nos dio a Yahusha nuestro Mashiaj, la luz del mundo.

Ningún hombre, cuando ha encendido una vela, la pone en un lugar secreto, ni bajo un arbusto, sino en una menorah, para que los que entran puedan ver la luz.

Luqas (Lucas) 11:33



Pesaj

Encendiendo la Menorah

Saldrá una vara del tronco de Yishai, y una Rama crecerá de sus raíces, y sobre él, reposará el Ruaj Yahuah; el Ruaj Jokmah y Biynah, el Ruaj Etsah y Gevurah, el Ruaj Da'ath y del Yir'ah de Yahuah; y lo hará de ágil entendimiento en el temor de Yahuah; y no juzgará por la vista de sus ojos, ni reprenderá por lo que escuchen sus oídos.

Yesha'yahu (Isaías) 11:1-3



Pesaj

Encendiendo la Menorah

Yir'ah

Gevurah

Biyannah

Yahuah

Jokmah

Etsah

Da'ath





Pesaj

Encendiendo la Menorah

Sino que con rectitud juzgará los pobres, y reprenderá con equidad a favor de los mansos de la tierra; y herirá la tierra con la vara de su boca, y con el aliento de sus labios matará al impío. La justicia será el cinturón de sus lomos y la fidelidad la faja de sus caderas.

Yesha'yahu (Isaías) 11:4-5

¡Aleluya!



Pesaj

Primera Copa: *Santificación*

Santifícalos con tu Verdad, tu Palabra es Verdad. Así como me has enviado al mundo, así mismo yo los he enviado al mundo. Y por su bien me he santificado, de manera que ellos también sean santificados a través de la Verdad.

Yojanon (Juan) 17:17-19

¡Aleluya!

[Tomar la Copa]



Pesaj

Urjats – El Lavamiento

Y Yahuah habló a Moshéh, diciendo: “Harás también una fuente de bronce con su base de bronce, para lavarse, y la pondrás entre el Tabernáculo de la asamblea y el altar, y pondrás agua en ella. Porque Aharón y sus hijos lavarán נא sus manos y נא sus pies en ella; cuando entren en el Tabernáculo de la asamblea, se lavarán con agua para que no mueran, o cuando se acerquen al altar para ministrar, para quemar la ofrenda encendida a Yahuah. Así lavarán sus manos y sus pies para que no mueran, y para ellos será un estatuto perpetuo, para él y para su descendencia por sus generaciones”.

Shemoth (Éxodo) 30:17-21



Pesaj

Urjats – El Lavamiento

Luego puso agua en una vasija, y empezó a lavar los pies de los talmidiym y a secárselos con la toalla que se había ceñido.

Yojanon (Juan) 13:5

Entonces, después que les hubo lavado $\pi\alpha$ los pies, tomó su túnica, se sentó de nuevo y les dijo: “¿Entendéis lo que os he hecho? Vosotros me llamáis Rabbi y Adonai y decís bien pues eso soy. Entonces si yo, vuestro Adonai y Rabbi, he lavado vuestros pies, debéis también vosotros lavaros los pies unos a otros.

Yojanon (Juan) 13:12-14



Pesaj

Karpas – La Inmersión

Tomaréis un manojo de hisopo y lo sumergiréis en la sangre que está en la vasija, y untaréis el dintel y los dos postes con la sangre que está en la vasija; y ninguno de vosotros saldrá a la puerta de su casa hasta la mañana. Porque Yahuah pasará hiriendo a תכלֹּס mitsriym; y cuando vea תֵּרֶא la sangre en el dintel y en los dos postes, Yahuah pasará de aquella puerta, y no dejará que el destructor entre a sus casas para herirlos.

Shemot (Éxodo) 12:22-23



Pesaj

Karpas – La Inmersión

Este perejil representa el hisopo que se le dio a Yahusha para beber y que Yashar'el usó para poner la sangre de Pesaj a los lados y en la parte superior del marco de la puerta de su casa. El agua salada representa las lágrimas derramadas en Mitsrayim porque la vida allí estaba llena de dolor, sufrimiento y lágrimas. Tomemos una ramita de perejil y sumerjámoslo en el agua salada recordando que la vida a veces está inundada en lágrimas.



Pesaj

Karpas – La Inmersión

Después de esto, sabiendo Yahusha que todas las cosas estaban ahora cumplidas y para que la Escritura se cumpliera, dijo: “Tengo sed”. Y había allí una vasija llena de vinagre; y mojado una esponja con vinagre, la pusieron en un hisopo y la acercaron a su boca. Cuando Yahusha, recibió el vinagre, dijo: “Está terminado”, e inclinando la cabeza entregó su ruaj.

Yojanon (Juan) 19:28-30



Pesaj

Segunda Copa: *Juicio*

*Pero estoy seguro que el rey de Mitsrayim no os dejará ir, sino forzado con mano poderosa. Y extenderé **נא** mi mano, y heriré a **נא** Mitsrayim con todas mis maravillas que haré en medio de ella; y después os dejará ir.*

Shemot (Éxodo) 3:19-20



Pesaj

Segunda Copa: *Juicio*

Porque pasaré por la tierra de Mitsrayim esta noche, y heriré a todos los primogénitos en la tierra de Mitsrayim, tanto de hombres como de bestias; y ejecutaré mis juicios contra todos los elohiym de Mitsrayim. Yo soy Yahuah.

Shemot (Éxodo) 12:12



Pesaj

Segunda Copa: *Juicio*

No te regocijes cuando caiga tu enemigo y no se alegre tu corazón cuando tropiece; no sea que Yahuah lo vea y le desagrade, y aleje de él su ira.

Mishlei (Proverbios) 24:17-18



Pesaj

Segunda Copa: *Juicio*

*Por tanto, yo miraré a Yahuah.
Esperaré en el Elohiym de mi
yeshu`ah. Mi Elohiym me
escuchará. No te alegres de mí,
enemiga mía porque cuando
cayere, me levantaré; cuando
estuviere en tinieblas, Yahuah será
mi luz.*

Miykah (Miqueas) 7:7-8



Pesaj

Segunda Copa *Las Diez Plagas*

Agua convertida en sangre

Shemot 7:17-18

Ranas cubren la tierra

Shemot 8:5-7

Piojos provienen del polvo

Shemot 8:16-18

Moscas

Shemot 8:21-24

Pestilencia

Shemot 9:3-6

Úlceras

Shemot 9:8-11

Granizo

Shemot 9:22-26

Langostas

Shemot 10:3-6

Tinieblas

Shemot 10:21-23

Muerte de los primogénitos

Shemot 11:4-6



Pesaj

Segunda Copa: *Juicio*

Pero os digo la Verdad, es importante para vosotros que yo me vaya, porque si no me voy, el consolador no vendrá a vosotros; mas si me voy, os lo enviaré. Y cuando venga, reprenderá al mundo por su pecado, su justicia y su juicio; de pecado, porque no creen en mí; de justicia, porque voy al Padre y no me veréis más; de juicio, porque el príncipe de este mundo es juzgado.

Yojanon (Juan) 16:7-11

[Tomar la Copa]



Pesaj

Matstsah – Pan sin Levadura

Y hornearon matstsah de אַזּ la masa que sacaron de Mitsrayim, que no estaba leudada; porque al ser expulsados de Mitsrayim no pudieron demorarse, ni se habían preparado provisión alguna.

Shemoth (Éxodo) 12:39



Pesaj

Matstsah – Pan sin Levadura

Vemos que la matstsah es sin levadura; y antes de su cocción, se perfora y se raya. Sin levadura, porque es sin contaminación; la levadura es un símbolo del pecado. Perforado y rayado, porque ilustra a HaMashiaj, quien sin pecado, fue perforado y rayado.



Pesaj

Matstsah – Pan sin Levadura

Entre tanto, habiéndose reunido una inmensa multitud de gente, tanto así que se empujaban unos a otros, empezó a decir a sus talmidiym:

“Primeramente, guardaos de la levadura de los parashiym, que es la hipocresía; porque no hay nada oculto que no haya de ser revelado, ni tampoco escondido, que no haya de ser conocido. Por lo tanto, lo que habéis dicho en tinieblas, será oído a la luz; y lo que habéis dicho al oído, en las cámaras, será anunciado sobre los tejados.

Luqas (Lucas) 12:1-3



Pesaj

Matstsah – Pan sin Levadura

Y derramaré sobre la casa de Daviyd, y sobre los moradores de Yerushaláyim, el Ruaj Jen V'Tajanuniym, y mirarán a mí נא al que traspasaron, y harán lamentación por él, como quien llora por su yajiyd, y llorarán con amargura por él, como el que llora amargamente por su primogénito.

Zakaryahu (Zacarías) 12:10



Pesaj

Matstsah – Pan sin Levadura

Ciertamente él ha llevado nuestros dolores y ha soportado nuestras penas; sin embargo, lo consideramos herido, herido por Elohiym y afligido. Pero él fue herido por nuestras transgresiones, fue magullado por nuestras iniquidades; el castigo de nuestra paz estuvo sobre él, y por sus heridas somos sanados.

Yesha'yahu (Isaías) 53:4-5



Pesaj

Matstsah – Pan sin Levadura

Y lo comeréis así: Con vuestros lomos ceñidos, vuestro calzado en vuestros pies y con vuestro bastón en vuestra mano. Lo comeréis apresuradamente. Es Pesaj de Yahuah. Porque pasaré por la tierra de Mitsrayim esta noche, y heriré a todos los primogénitos en la tierra de Mitsrayim, tanto de hombres como de bestias; y ejecutaré mis juicios contra todos los elohiym de Mitsrayim. Yo soy Yahuah. Y la sangre os será como señal en las casas donde vosotros estéis y cuando vea nx la sangre, pasaré de vosotros y no habrá sobre vosotros plaga de mortandad para destruiros cuando hiera la tierra de Mitsrayim.

Shemoth (Éxodo) 12:11-13



Pesaj

Matstsah – Partiendo el Pan

Y tomando $\eta\aleph$ el pan, dio gracias, lo partió y les dio, diciendo:

Zo gufi ha'nujen badakiym zat ashi l'zakari.

“Este es mi cuerpo, que es entregado por vosotros; haced esto en memoria de mí”.

Luqas (Lucas) 22:19



Pesaj

Matstsah – Partiendo el Pan

Luego Yahusha les dijo: “Amein, Amein; os digo que Mosheh no os dio ese pan del cielo, mas mi Padre os da el verdadero pan del cielo. Porque el pan de Elohiym es aquel que descende del cielo y da vida al mundo”.

Yojanon (Juan) 6:32-33



Pesaj

Tercera Copa: *Redención*

“Porque he aquí viene el día ardiente como un horno; y todos los soberbios, sí, todos los que hacen el mal, serán como rastrojo y aquel día que vendrá los quemará”, ha dicho Yahuah Tseva’oth el cual no les dejará ni raíz ni rama. “Mas para vosotros que teméis mi nombre, el resplandor de justicia brillará levantándose con alas sanadoras; y saldréis y creceréis como becerros de la manada. Hollaréis a los impíos porque serán cenizas debajo de las plantas de vuestros pies, en el día que Yo haré esto”, dice Yahuah Tseva’oth.

Mal’akiy (Malaquías) 4:1-3

¡Aleluya!



Pesaj

Tercera Copa: *Redención*

Acordaos de la Toráh de Mosheh, mi siervo, con los mandamientos y los juicios que le ordené en Jorev para todo Yashar'el.

¡Aleluya!

He aquí, Yo os enviaré al profeta אֵלִיָּהוּ Eliyahu antes que venga el día de Yahuah, grande y terrible. Él hará volver el corazón de los padres a sus hijos, y el corazón de los hijos a sus padres, no sea que Yo venga, y con maldición hiera אֵלֶּךְ la tierra.

Mal'akiy (Malaquías) 4:4-6

¡Aleluya!



Pesaj

Tercera Copa: *Redención*

Y mientras ellos partían, Yahusha empezó a decir a las multitudes, acerca de Yahujanon: “¿Qué salisteis a ver en el desierto? ¿Un junco sacudido por el viento? Mas, ¿qué salisteis a ver? ¿Un hombre cubierto de finos vestidos? He aquí, los que visten finas ropas, están en las casas de los reyes; pero ¿qué salisteis a ver?, ¿un profeta? Sí, os digo; y más que un profeta, porque este es de quien está escrito: ‘He aquí, envío mi mensajero delante de tu faz, el cual aparejará tu camino delante de ti.’

Mattithyahu (Mateo) 11:7-10

¡Aleluya!



Pesaj

Tercera Copa: *Redención*

Y sus talmidiym le preguntaron, diciendo: “¿Por qué entonces dicen los escribas que Eliyahu debe venir primero?” Y Yahusha respondió, y les dijo: “Ciertamente Eliyahu tendrá que venir primero y restaurará todas las cosas. Pero os digo que Eliyahu ya ha venido y no le reconocieron, mas hicieron con él como les pareció. Igualmente, sufrirá el Hijo de A'dam a manos de ellos. Luego los talmidiym entendieron que les hablaba de Yahujanon el Bautista.

Mattithyahu (Mateo) 17:10-13

¡Aleluya!



Pesaj

Tercera Copa: *Redención*

Nosotros guardamos $\eta\aleph$ el mes de Aviyv y celebramos el Pesaj para Yahuah Elohayka, porque en el mes de Aviyv Yahuah Elohayka nos sacó de Mitsrayim por la noche. Nosotros por tanto, sacrificamos del rebaño y la manada, el Pesaj de Yahuah Elohayka, en el lugar que Yahuah elige para hacer morar allí su nombre. No comemos con él jamets. Siete días comeremos matstsah, pan de aflicción; porque salimos de prisa de la tierra de Mitsrayim, para que todos los días de nuestra vida recordemos $\eta\aleph$ el día en que salimos de la tierra de Mitsrayim.

Devariym (Deuteronomio) 16:1-3



Pesaj

Tercera Copa: *Redención*

Y ese día habrá una raíz de Yishai, que será puesta como bandera del pueblo; las demás naciones la buscarán y su descanso será glorioso. Y acontecerá en aquel día que Yahuah volverá a poner su mano por segunda vez para recuperar ~~na~~ el remanente de su pueblo, que quedará de Ashshur y de Mitsrayim, y de Pathroc, y de Kush, y de Eylam, y de Shin`ar, y de Jamath, y de las islas del mar. Y establecerá una insignia para las naciones, y reunirá a los desterrados de Yashar`el, y reunirá a los dispersos de Yahudáh de los cuatro rincones de la tierra.

Yesha'yahu (Isaías) 11:10-12



Pesaj

Tercera Copa: *Redención*

Así mismo, tomó la copa después de la cena, diciendo:

Zo haku hayah ha'brit jadashah b'dami
ha'nashafen badakiym.

*Esta copa es el Pacto Renovado en mi sangre
que es derramada por vosotros.*

Luqas (Lucas) 22:20

¡Aleluya!

[Tomar la Copa]



Pesaj

Por tanto, di a los hijos de Yashar'el: 'Yo soy Yahuah, y os sacaré de debajo de las cargas de los mitsriym, y os liberaré de su cautiverio, y os redimiré con brazo extendido y con grandes juicios. Os tomaré para mí por pueblo, y seré vuestro Elohiym. Y sabréis que soy Yahuah Elohaykem, que os saca de debajo de las cargas de los mitsriym. Y os llevaré a la tierra, acerca de la cual נש juré a Avraham, a Yitsjaq y a Ya`aqov que la daría y os la daré por herencia. Yo soy Yahuah.

Shemot (Éxodo) 6:6-8

¡Aleluya!



Pesaj

Oración de Clausura

Y'baraja'ja Yahuah, v'ish'ma'raj'ja

Ken yahi rahtson

Y'or Yahuah, paniv elija, v'y'kanan'ja

Ken yahi rahtson

Y'sah Yahuah, paniv elije, v'y'soom lej shalom

Ken yahi rahtson

*V'shemu eth shemi al beni Yashar'el v'ani
a'barajem.*

Ken yahi rahtson



Pesaj

Oración de Clausura

Yahuah te bendiga y te guarde. Yahuah haga que su rostro resplandezca sobre ti, y sea misericordioso contigo. Yahuah levante su rostro sobre ti, y te dé paz. Y ellos pondrán נא mi nombre sobre los hijos de Yashar'el, y Yo los bendeciré.

Bemidbar (Números) 6:24-27

Sí. Sea esa la voluntad de Yah.

**ESTE AÑO EDIFIQUEMOS
JUNTOS A JERUSALEM!**